Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 71 (1953)

Heft: 155

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 155 Bern, Mittwoch 8. Juli 1953 — 71. Jahrgang — 71me année — Berne, mercredi 8 juillet 1953 **No 155**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern em Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicites SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 146825—146848.
Manufacture des montres Universal, Perret & Berthoud S.A., Genève.
Société anonyme de l'Hôtel Royal, Lausanne.
Bonnet-Sports S.A., Lausanne.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Oesterreich: Liberalisierung der Einfuhr. — Autriche: Libération des importations. Austria: Liberazione delle importazioni.
Côte française des Somalis: Refonte du régime fiscal.
Kurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 151).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Fall ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1410)

Gemeinschuldner: Erismann Willy, wohnhaft Mittlere Strasse 62, Inhaber der Firma «W. Erismann», glastechnische Werkstätte «Julerba», Dornacherstrasse 16, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 26. Juni 1953.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 22. Juli 1953, nachmittags 15 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 8. August 1953. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 22. Juli 1953, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt sowohl zur sofortigen Versteigerung als auch zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1409)

Ueber Bonalli Enrico A., geb. 1930, von Zürich, Kaufmann, wohnhaft Herdernstrasse 74, Zürich 4, Inhaber der Einzelfirma «Enrico A. Bonalli», Brandschenkestrasse 20, Zürich 1, Engroshandel mit Textilien, insbesondere Damenstrümpfen, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 27. Februar 1953 den Konkurs eröffnet (Datum des Bestätigungsbeschlusses des Obergerichtes: 9. Juni 1953) und mit Verfügung vom 2. Juli 1953 das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger bis zum 18. Juli 1953 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1400²)

Ueber die Loduwa A.G. (Loduwa S.A.) (Loduwa Ltd.), Fabrikation von Maschinen, Elektromaterial, Metallen, metallurgischen Erzeugnissen, Industriediamanten und Diamantwerkzeugen, sowie Handel mit solchen und mit Waren aller Art usw., Bleicherweg 7, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. Juni 1953 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 3. Juli 1953 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Juli 1953 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1398²)

Ueber Fischer Mathilde (Tilly), Frau, geb. 1917, von Gunzgen (Solothurn), Damenschneiderin, wohnhaft Florastrasse 32 in Zürich 8, Kollektivgesellschafterin der Firma Luchsinger & Fischer, Verkauf von Damenstoffen, Atelier für Haute-Couture, Seefeldstrasse 74 in Zürich 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters am 19. Juni 1953 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 1. Juli 1953 mangels unbestrittenermassen zur Konkursmasse gehörender Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Juli 1953 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 700 leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (1366¹)

Ueber Gihr-Landert Hermine, Frau, wohnhaft Albisstrasse Nr. 59, Zürich 2, bevormundet durch Herrn Dr. med. R. Steinmann, Kilchberg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 13. Juni 1953 der Konkurs eröffnet, das Verfahren mit Verfügung des nämlichen Richters vom 27. Juni 1953 wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 14. Juli 1953 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und einen Barvorschuss von Fr. 600 leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1401)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Kaufmann Hans, Ackerstrasse 56, Zürich 5, gewesener Wirt zum Hotel Hirschen in Walenstadt, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich (Stauffacherstrasse 26) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von dieser Bekanntmachung an, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Bern *Konkursamt Trachselwald* (1414)

Neuauflage des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses

Gemeinschuldner: Ryser Hans, Schreinerei, Hulligen, Dürrenroth.
Anfechtungsfrist: bis und mit 21. Juli 1953.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Chiusura del fallimento

(L. E. F. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1411)

Gemeinschuldner: Bürgisser Charles, geb. 1901, von Werthenstein (Luzern), wohnhaft Stampfenbachstrasse 111, Zürich 6, Inhaber der Einzelfirma «Invaliden-Selbsthilfe Charles Bürgisser», Handel mit Waren aller Art, insbesondere Schreibmaterialien, früher Aemtlerstrasse 34, Zürich 3.
Datum der Schlussverfügung: 3. Juli 1953.

Kt. Zürich *Konkursamt Winterthur-Altstadt* (1412)

Das Konkursverfahren über Bachofen-Keller Heinrich, von Uster, Kaufmann (Inhaber der Firma «BAKA»), wohnhaft gewesen in Winterthur, Langgasse 65, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 6. Juli 1953 als geschlossen erklärt worden.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Bellinzona* (1402)

Fallito: Poletti Amleto, impresa edile, Bellinzona.
Data del decreto pretorile: 8 luglio 1953.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Berne *Office des faillites, Courtelary* (1403)

La faillite prononcée le 16 mai 1953 contre Amstutz Robert, cultivateur, au Cerneux-Veusil sur St-Imier, a été révoquée à la suite du retrait de toutes les productions, et cela par décision du 1er juillet 1953, rendue par le président du Tribunal de Courtelary. En conséquence, le failli a été réintégré dans la libre disposition de ses biens.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1404)

Failli: Beausire Marcel, sellier-tapissier, à Lausanne.
Date du jugement homologant le concordat et révoquant la faillite: 2 juillet 1953.
Le débiteur est réintégré dans la libre disposition de ses biens.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (L.P. 257—259)

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Val-de-Travers, Môtiers* (1405)

Enchères publiques d'immeubles

Le vendredi 28 août 1953, à 15 heures, dans la grande salle de l'Hôtel de Ville des Verrières, l'Office des faillites vendra, par voie d'enchères publiques, les immeubles ci-après désignés dépendant de la faillite de la succession de Fatton Philippe-Antoine, de son vivant entrepreneur, aux Verrières:

Cadastre des Verrières

1er lot

Articles 527, 2037, 2464, 2640, 1677, 1678, 1679, 1208 et 1446.
Les prises et les Côtières, bois de 13 940 m².
Estimation cadastrale Fr. 2130.
Estimation officielle Fr. 2389.

2e lot

Art. 3267, Les Tuiles, bâtiments et jardins de 2374 m².

Subdivisions:	8/116 Les Tuiles, logements et ateliers	239 m²
	8/104 Les Tuiles, bûchers	69 m²
	8/117 Les Tuiles, jardin et pré	2066 m²

Estimation cadastrale	Fr. 40 400
Assurance des bâtiments	Fr. 29 000 plus 30%
Estimation officielle	Fr. 50 000

3e lot

Art. 929. Sur le Crêt, pré de	765 m²
Art. 83. Les Tourbières, jardin	295 m²
Estimation officielle	Fr. 300
Estimation cadastrale	Fr. 230

4e lot

Art. 3337. La Vy Renaud, bâtiments, places et pré de 2239 m².
Il s'agit de grands bâtiments, état neuf, à l'usage actuel de boulangerie (avec four électrique Baumann), épicerie, café-restaurant avec salle de danse, 4 logements, atelier de 184 m² et 3 garages. Plus accessoires immobiliers selon détail à disposition à l'Office.

Estimation cadastrale	Fr. 150 000
Assurance des bâtiments	Fr. 250 000 plus 30%
Estimation officielle	Fr. 190 000
Estimation officielle des accessoires	Fr. 10 000

5e lot

Copropriété à l'art. 1654 Les Tourbières, pré de 1080 m².
Estimation officielle Fr. 200.

Conditions de vente, désignation des immeubles et des accessoires à disposition des intéressés au bureau de l'Office des faillites du Val-de-Travers, dès le 10 août 1953.

L'administration de la faillite se réserve la modification de ces enchères au cas où des offres d'achat de gré à gré seraient présentées et acceptées avant les enchères.

Môtiers, le 4 juillet 1953. Office des faillites, le préposé: Bourquin.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Luzern *Konkurskreis Rothenburg* (1406)

Mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten von Hochdorf vom 1. Juli 1953 wurde den nachbenannten Schuldnern die bewilligte Nachlaßstundung um zwei Monate verlängert, als:

a) pr. Stöckli-Widmer Josef (1887), Zimmermeister, Trockenfels, Rothenburg: bis 4. September 1953;

b) pr. Stöckli Josef (1927), Elektriker, Trockenfels, Rothenburg: bis 17. September 1953.

Rothenburg, den 4. Juli 1953.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Josef Kilchmann, Konkursbeamter, Rothenburg.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Lenzburg* (1399)

Die am 5. März 1953 dem Urech Erwin, Möbelfabrik, in Brunegg, gewährte Nachlaßstundung wird auf begründeten Antrag des Sachwalters gemäss Art. 295, Abs. 4, SchKG., um weitere 2 Monate, d. h. bis 5. September 1953, verlängert.

Lenzburg, den 2. Juli 1953. Das Bezirksgericht.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Arbon* (1407)

Schuldner: Ruegge Johann, mechanische Schmiede, Romanshorn.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Freitag, den 17. Juli 1953, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus Arbon.

Romanshorn, den 4. Juli 1953. Gerichtskanzlei Arbon.

Ct. de Vaud *Tribunal du district de Morges* (1415)

Le président du Tribunal du district de Morges, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du vendredi 17 juillet 1953, à 8 heures 30 minutes, à Morges, place St-Louis 2, 1er étage, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Baltisberger Roger, menuisier-charpentier, à Denges.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation du concordat doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Morges, le 7 juillet 1953. Le président: Weith.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316a bis 316t) (L.P. 316a à 316t)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (1408)

Clôture de la procédure de liquidation du concordat par abandon d'actif de Jossevel Maurice, boulangerie-pâtisserie, à Lausanne: le 3 juillet 1953.

Lausanne, 4 juillet 1953. Office des faillites, le préposé: Pilet.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (1413)

Samstag, den 11. Juli 1953, vormittags 8.15 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal in Basel, Bäumleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von der Firma Müller & Co. A.G., Tabakwaren en gros, Basel, Engelgasse 83, gestellten Gesuches um Nachlaßstundung gemäss Art. 294, SchKG., verhandelt, wozu die Gläubiger der Gesuchsteller eingeladen werden.

Basel, den 6. Juli 1953. Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

1. Juli 1953. Lebensmittel usw.
Paul Marbot & Co., in Zürich 5, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 20 vom 27. Januar 1953, Seite 201), Lebensmittelspezialitäten usw. Der bisherige unbeschränkt haftende Gesellschafter Paul Marbot ist nun Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000. Die Kommanditsumme der Kommanditärin «Commerz und Finanz A.-G.» ist von Fr. 10 000 auf Fr. 6000 herabgesetzt worden. Neu ist als unbeschränkt haftender Gesellschafter eingetreten Karl Grebasch, von Freienbach (Schwyz), in Kreuzlingen. Die Firma wird abgeändert auf **Paul Marbot & Co., Inhaber Karl Grebasch & Co.**

4. Juli 1953. Chemische Produkte.
Louis Menk, in Zürich (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1945, Seite 2582), chemische Produkte. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1952 auf die neue Aktiengesellschaft «Louis Menk A.G.», in Zürich, erloschen.

4. Juli 1953. Chemische Produkte usw.
Louis Menk A.G. (Louis Menk S.A.) (Louis Menk Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Juni 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit chemischen Produkten, Drogen und Vegetabilien und kann sich auch an anderen gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, zerfällt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Louis Menk», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1952, nach der die Aktiven Fr. 181 524.16 und die Passiven Fr. 81 524.16 betragen, zum Preise von Fr. 100 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, gegenwärtig aus Erhard Menk, von und in Zürich, als Präsident mit Einzelunterschrift, Hermine Menk, von und in Zürich, als weiteres Mitglied mit Einzelunterschrift, und Hans Weideli, von und in Zollikon, als weiteres Mitglied ohne Zeichnungsbefugnis. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Adolf Kessler, von Wängi (Thurgau), in Wallisellen, und an Rainer Blöchliger, von Ernetschwil (St. Gallen), in Erlenbach (Zürich). Die beiden Prokuristen zeichnen je mit Erhard Menk, Präsident, oder Hermine Menk, Mitglied des Verwaltungsrates, nicht aber auch unter sich. Geschäftsdomizil: Rüdigerstrasse 11 in Zürich 3.

4. Juli 1953. Elektrische Apparate usw.
Silbal Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1952, Seite 857), elektrische Apparate usw. Die Generalversammlung vom 16. Juni 1953 hat die Statuten abgeändert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Rudolf Fricker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er ist nun Geschäftsführer und führt weiterhin Einzelunterschrift. Johann Heinrich Kunz ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt aber Mitglied desselben. Er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden und führen Kollektivunterschrift zu zweien Maurice Robert, von Le Locle und La Chaux-de-Fonds, in Chêne-Bougeries (Genf), als Präsident, Edmond Richter, von Neuenburg, in Vevey, als Sekretär, sowie Henry-Philippe Burrus, von Boncourt, in Genf, und Marcel Mutrux, von Ste-Croix, in Vevey, als weitere Mitglieder.

4. Juli 1953.
Union der Seifenfabrikanten der Schweiz USS (Union des fabricants de savon de la Suisse USS) (Unione dei fabbricanti di sapone della Svizzera USS), in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1952, Seite 658). Hermann Sträuli ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied der Verwaltung; seine Unterschrift ist erlosehen. Friedrich Steinfels, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident, und Dr. Alexander van Baerle ist nun Vizepräsident der Verwaltung. Sie führen nach wie vor Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in die Verwaltung gewählt Dr. Adrian Schnyder, von Wädenswil, in Biel. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Juli 1953. Kosmetische Präparate.
H. Böhny A.-G., in Zürich 6, durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1952, Seite 1474), kosmetische Präparate usw. Das Konkursverfahren ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. Juni 1953 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

4. Juli 1953.
E. Erni, Elite-Bureaubedarf, in Zürich (SHAB. Nr. 139 vom 19. Juni 1953, Seite 1494), Bureaubedarfsartikel. Die Firmainhaberin hat infolge Verheiratung den Familiennamen Scheidmann und das Bürgerrecht von Neukirch an der Thur (Thurgau) erhalten. Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 ZGB zugestimmt.

4. Juli 1953. Metallspritzgussartikel.
Jäggi & Zenhäusern, in Urdorf, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1948, Seite 1446), Metallspritzgussartikel. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Metallspritzgusswerk H. Zenhäusern», in Urdorf, übernommen worden.

4. Juli 1953.
Metallspritzgusswerk H. Zenhäusern, in Urdorf. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Zenhäusern, von Bürchen (Wallis), in Urdorf (Zürich). Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Jäggi & Zenhäusern», in Urdorf, übernommen. Metallspritzguss- und Schleudergusswerk. Ankengasse.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

Berichtigung.
Coopérative du diamant industriel, in Biel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 148 vom 30. Juni 1953, Seite 1582). Das neue Mitglied der Verwaltung Marcel Krügel wohnt in Travers, nicht in Biel.

4. Juli 1953. Uhrwerke usw.
Bernische Ebauchesfabriken A.G. (Fabriques d'Ebauches Bernoises S.A.), in Biel, Fabrikation und Verkauf von Uhrwerken (Ebauches), Uhrenbestandteilen (Fournituren) und dergleichen (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1947, Seite 1651). Maurice Robert ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Als neues Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt Denis Robert, von und in Fontainemelon. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Neues Geschäftslokal: Nidaugasse 15.

Bureau Burgdorf

2. Juli 1953.
Typon Aktiengesellschaft für photographische Industrie, in Burgdorf (SHAB. Nr. 305 vom 31. Dezember 1951, Seite 3253). In den Generalversammlungen vom 7. März 1953 und vom 27. Juni 1953 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Die Statuten wurden total revidiert. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Die übrigen Aenderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Emil Lüthi, bisher Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ebenso ist die Unterschrift von Fritz Fahrni, Sekretär, erloschen. Karl Wälti, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident.

Bureau de Courtelary

4 juillet 1953.
Société de laiterie de Tramelan-dessous, à Tramelan (FOSC. du 22 novembre 1950, N° 274, page 2992). Charles Juillard et Robert Voumard cessent de faire partie du conseil d'administration et leurs pouvoirs de représentation sont radiés. Sont nommés pour les remplacer Albert Lüthi, de Rüderswil, à Tramelan, vice-président, et Aurèle Noirjean, de Montfaucon, à Tramelan, secrétaire-caissier, qui engageront la société en signant collectivement à deux avec le président Ernest Bühler (déjà inscrit).

Bureau Nidau

4. Juli 1953. Autos usw.
Fritz Schütz, in Orpund, Handel mit Automobilen, technischen Zubehören, Autofahrschule und Vermietung von Automobilen (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1951, Seite 2790). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Thun

24. Juni 1953.
Immobilien A.G. Thun, in Thun (SHAB. Nr. 64 vom 19. März 1953, Seite 647). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Mai 1953 hat die Gesellschaft in ausserordentlicher Generalversammlung der Aktionäre die Statuten abgeändert. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 207 000 liberiert.

Luzern — Lucerne — Lucerna

4. Juli 1953. Eisenwaren.
Paul Senn, in Hochdorf, Eisenwarenhandlung (SHAB. Nr. 208 vom 23. August 1921, Seite 1682). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

4. Juli 1953. Eisenwaren, Haushaltartikel.
Gisler, vorm. Paul Senn, in Hochdorf. Inhaber dieser Firma ist Albin Gisler, von Altdorf (Uri), in Hochdorf. Handel mit Eisenwaren und Haushaltartikeln.

4. Juli 1953.
Dampfschiffgesellschaft des Vierwaldstättersees, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1952, Seite 1555). Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist der bisherige Vizepräsident Dr. Vinzenz Winiker und Vizepräsident ist der bisherige Präsident Ing. Fritz Ringwald. Mitglieder sind: Werner Christen, Dr. Gotthard Odermatt, Hans Schumacher und Karl von Weber (alle bisher), sowie neu Dr. Charles Falck, von und in Luzern; Hermann Huber, von Kriens, in Weggis; Arno Krebs, von Wattenwil (Bern), in Luzern; Dr. Adolf Martin, von Bremgarten (Aargau), in Bern; Anton Schriber, von und in Luzern; Hans Villiger, von und in Erstfeld, und Walter Wachs, von St. Gallen, in Luzern. Präsident oder Vizepräsident führen mit je einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates Unterschrift. Infolge Rücktrittes oder Todes sind folgende Verwaltungsratsmitglieder ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen: Albert Zust, Karl Wolf, Ludwig Walker, Dr. Raphael Cottier und Cesare Lucchini.

4. Juli 1953.
Luzerner Kantonalbank, mit Hauptsitz in Luzern und Depositenkasse «Grendel», in Luzern (SHAB. Nr. 81 vom 10. April 1953, Seite 839);
Luzerner Kantonalbank, Filiale Hochdorf, in Hochdorf (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1951, Seite 944);
Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke, Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB. Nr. 81 vom 10. April 1953, Seite 839);
Luzerner Kantonalbank, Filiale Maihof, Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 81 vom 10. April 1953, Seite 839);
Luzerner Kantonalbank, Filiale Reiden, in Reiden (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1950, Seite 510);
Luzerner Kantonalbank, Filiale Schüpfheim, in Schüpfheim (SHAB. Nr. 94 vom 23. April 1948, Seite 1146);
Luzerner Kantonalbank, Filiale Sursee, in Sursee (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1945, Seite 1663);
Luzerner Kantonalbank, Filiale Willisau, in Willisau-Stadt (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1950, Seite 510). Carl Hügly ist als Präsident und Ignaz Burri als Vizepräsident des Bankrates ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde zum Präsidenten des Bankrates gewählt Dr. Joseph Studer, von Escholzmatt und Luzern, in Luzern, und als Vizepräsident Kurt Bucher, von und in Luzern. Sie führen Kollektivunterschrift für die Hauptbank, die Depositenkasse «Grendel», in Luzern, sowie für sämtliche Filialen. An Dr. Joseph Felder, von und in Schüpfheim, wurde Kollektivprokura erteilt für die Hauptbank und die Depositenkasse «Grendel», Luzern.

Schwyz — Schwytz — Svitto

17. Juni 1953.
Eisenbahner-Baugenossenschaft Pfäffikon, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche den Bau oder Kauf von zweckmässigen Wohnhäusern und Häusergruppen und die Vermietung der Wohnungen zu möglichst billigen Preisen bezweckt. Die Statuten datieren vom 5. Juni 1953. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 5 Genossenschaftern. Hans Moser, von Männedorf, Deitingen und Messen, ist Präsident; Franz Niedermann, von Niederhelfenschwil, ist Aktuar, und Ernst Heim, von Gais, Kassier; alle drei in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

3. Juli 1953. Gärtnerei, Gartenbau.
Jos. Kuster, in Stans. Inhaber der Einzelfirma ist Josef Kuster, von Schmerikon, in Stans. Handelsgärtnerei und Gartenbau.

3. Juli 1953.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Wolfenschiessen, in Wolfenschiessen (SHAB. Nr. 93 vom 21. April 1943, Seite 899). Alois Zumbühl-Risi ist als Präsident und Mitglied, und Adolf Gabriel ist als Aktuar aus dem Vorstand zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Werner Blättler, von Wolfenschiessen, ist Präsident (bisher Vizepräsident); Gottfried Näpflin, von Beckenried, ist Aktuar (neu); beide in Wolfenschiessen. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

4. Juli 1953.
Buchdruckerei Zelger & Businger, in Stans, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1946, Seite 3756). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Juli 1953 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Alfred Businger, als Inhaber der Einzelfirma «Alfred Businger, Buchdruckerei», in Stans, übernommen.

4. Juli 1953.
Alfred Businger, Buchdruckerei, in Stans. Inhaber der Einzelfirma ist Alfred Businger-Amstutz, von und in Stans. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Buchdruckerei Zelger & Businger», in Stans, übernommen. Buchdruckerei.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

2 juillet 1953. Entreprise du bâtiment.
Noll René, à Albeuve, entreprise générale du bâtiment (FOSC. du 12 novembre 1948, N° 266, page 3070). Le titulaire a transféré son siège et son domicile à Montbovon.

2 juillet 1953. Boulangerie, épicerie, etc.
Arthur Loup, à La Tour-de-Trême, boulangerie, pâtisserie, épicerie (FOSC. du 7 juin 1935, N° 131, page 1454). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

1. Juli 1953. Möbel, Teppiche.
Hans Schneider, in Biberist, Handel mit Möbeln und Teppichen (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1941, Seite 1544). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

2. Juli 1953. Waren aller Art.
Zimmermann & Cavaleri, in Derendingen, Handel mit Waren aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1952, Seite 1740). Die Gesellschaft ist seit dem 18. April 1953 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Robert Zimmermann, in Derendingen, übernommen, welcher nicht eintragungspflichtig ist.

2. Juli 1953. Waren aller Art.
Gottardo Cavaleri, in Zuchwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gottardo Cavaleri, von Italien, in Zuchwil. Handel mit Waren aller Art. Derendingerstrasse 126.

Bureau Lebern

4. Juli 1953. Lederwaren.
Ernst Büttiker, in Riedholz. Inhaber der Einzelfirma ist Ernst Büttiker, von Flumenthal, in Riedholz. Lederwarenfabrikation. Weihermatt Nr. 239.

Bureau Olten-Gösgen

4. Juli 1953. Parfümerien, Haushaltartikel, Textilwaren usw.
Aloys Zufferey, in Olten. Inhaber dieser Firma ist Aloys Benjamin Zufferey, von Chandolin (Wallis), in Olten. Vertrieb von Parfümerie- und Toiletteartikeln sowie Haushalt- und Textilwaren. Unterführungsstrasse 40.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

27. Juni 1953. Chemisch-technische Produkte.
H. W. Gloor & Cie, in Basel. Herbert Warren Gloor, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Witwe Anna Gloor-Mayer, als Kommanditärin mit Fr. 10 000 und zugleich Einzelprokuristin, beide von Birrwil, in Basel, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt. Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten. Wettsteinallee 7.

1. Juli 1953. Seidenbänder usw.
Cintela A.G., in Basel, Export von und Handel mit Seidenbändern usw. (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1952, Seite 1372). In der Generalversammlung vom 29. Juni 1953 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 60 000 wurde durch Ausgabe von 60 neuen Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 120 000, eingeteilt in 120 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Liberierung des neuen Aktienkapitals erfolgte durch Verrechnung.

1. Juli 1953.
Gotthelf Immobilien A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Juni 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften, insbesondere der im Abriss befindlichen Liegenschaft Gotthelfstrasse 89, in Basel. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaft Gotthelfstrasse Nr. 89 zum Preise von Fr. 105 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an Oskar Stamm-Findeisen, von Basel, in Arlesheim. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Streitgasse 3 (bei Dr. Napp).

1. Juli 1953. Schreinerei usw.
W. Bind & J. Steimer, in Basel. Werner Bind-Spichty, von Oberönz, und Jakob Steimer-Reimann, von Basel, beide in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 20. Februar 1951 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Schreinerei und Zimmerei. Nadelberg 35.

1. Juli 1953. Schlager- und Bedarfsartikel.
Franz & Co., in Basel. Heinrich Franz und Max Gasser, beide von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1953 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Ankauf und Verkauf von und Handel mit Schlager- und Bedarfsartikeln. Riehenring 145.

1. Juli 1953. Herren- und Damenbekleidung.
C. Füchslin, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Camille Füchslin, von Einsiedeln, in Basel. Handel mit Herren- und Damenbekleidung. Gotthardstrasse 38.

1. Juli 1953. Wandbekleidungen usw.
Salubra A.G., in Basel, Fabrikation und Verkauf von Wandbekleidungen und ähnlichen Erzeugnissen (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1952, Seite 3176). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Dr. Alfred Sarasin-Iselin und der Delegierte Albert Alfred Hoffmann, dieser infolge Todes, ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Dr. Hans Franz Sarasin, Präsident, und Robert Mylius, Vizepräsident. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt der bisherige Direktor Alfred Hoffmann als Delegierter sowie Alfred Sarasin-de Loriol, von und in Basel. Alfred Hoffmann führt nun Einzelunterschrift.

1. Juli 1953.
Erpag Transport A.G. (Erpag Transports S.A.), in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 29. Juni 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Transporten für eigene und fremde Rechnung. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an Hans Rudolf Steffen-Lemons, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Dufourstrasse 36.

2. Juli 1953.
Karl Endrich Aktiengesellschaft für Bureau-Organisation und -Maschinen, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1951, Seite 1963), mit Hauptsitz in Zürich. Zum Direktor wurde ernannt der bisherige Prokurist Karl Löffler. Er führt Einzelunterschrift.

2. Juli 1953. Haushaltungsapparate usw.
W. Tanner, in Basel, Fabrikation und Vertrieb von Haushaltungsapparaten usw. (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1951, Seite 1700). Die Einzelfirma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

2. Juli 1953. Elektrische Apparate.
E. H. B., Erzer, Hofer & Balzer, in Basel. Emil Erzer, von Seewen (Solothurn), Henri Hofer und Max Balzer-Schweizer, beide von Basel, alle in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1953 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Handel mit elektrischen Apparaten für Industrie und Gewerbe. Steinenvorstadt 8.

2. Juli 1953.
Imbois Holzimport A.G., in Basel (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1951, Seite 3016). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Rolf Keller und Georges Sarasin-Scheurer infolge Demission ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der Delegierte des Verwaltungsrates und Direktor Ernst Zellweger führt nun Einzelunterschrift.

2. Juli 1953. Beteiligungen usw.
Albana A.G., in Basel, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1953, Seite 24). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Louis von Sonnenberg, von Luzern, in Osthouse bei Erstein (Bas-Rhin), und Jacques Turettini, von und in Genf. Dr. Walther Bohny ist nun Präsident des Verwaltungsrates.

2. Juli 1953. Bestandteile für Motorfahrzeuge usw.
Rob. Vögtli, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Vögtli-Fruet, von und in Basel. Handel mit Bestandteilen für Motorfahrzeuge; technisches Bureau. Fröschgasse 11.

2. Juli 1953. Wirtschaft.
G. Sulmoni, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1950, Seite 1564). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

25. Juni 1953. Maschinen, technische, chemische, photographische Produkte.
Otto Koch, in Schaffhausen, Handel mit Maschinen, technischen, chemischen und photographischen Produkten en gros (SHAB. Nr. 14 vom 20. Januar 1931, Seite 114). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Firma «Otto Koch G.m.b.H.», in Schaffhausen, erloschen.

25. Juni 1953. Photo- und technische Produkte.
Otto Koch G.m.b.H., in Schaffhausen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. Juni 1953 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Zweck der Gesellschaft ist der Handel en gros mit Photo- und technischen Produkten. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 50 000. Gesellschafter sind: Otto Koch, von Zürich, in Schaffhausen, und Hans Herzog, von Stein (Aargau), in Zürich, mit einer Stammeinlage von je Fr. 25 000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. Juni 1953 das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Otto Koch», in Schaffhausen, mit Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanz per 15. April 1953, wonach die Aktiven Fr. 61 666.31 und die Passiven Fr. 2292.05 betragen. Vom Uebernahmepreis von Fr. 59 374.26, entsprechend dem Aktivenüberschuss, werden Fr. 50 000 auf das Gesellschaftskapital angerechnet und Fr. 9374.26 Otto Koch zu Lasten der Gesellschaft gutgeschrieben. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Gesellschafter Otto Koch und Hans Herzog sind Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Hegaustrasse 27.

3. Juli 1953.
Alfred Scherrer, Installationsgeschäft, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1928, Seite 166). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. Juli 1953. Sanitäre Anlagen, Zentralheizungen, Feuerungen usw.
Alfred Scherrer A.G., in Schaffhausen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. Juni 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Betrieb eines Unternehmens für sanitäre Anlagen, Zentralheizungen und automatische Feuerungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von der erloschenen Einzelfirma «Alfred Scherrer, Installationsgeschäft», in Schaffhausen, gemäss Sacheinlage- und Kaufvertrag vom 30. Juni 1953 die Aktiven dieses Geschäftes laut Inventar vom 25. Juni 1953 zum Preise von Fr. 84 908, wofür Alfred Scherrer fünf voll liberierte Gesellschaftsaktien ausgehändigt und Fr. 79 908 zu Lasten der Gesellschaft gutgeschrieben werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Rothmayr, von Zollikon und Bremgarten bei Bern, in Zollikon, als Präsident; Alfred Scherrer, von und in Schaffhausen, als Vizepräsident, und Rolf Rothmayr, von Zollikon und Bremgarten bei Bern, in Feldmeilen. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Neustadt Nr. 57.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

3 juillet 1953. Restaurant.
A. Braissant, précédemment au Mont sur Lausanne, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café du Nord» (FOSC. du 8 avril 1946, page 1075). Le titulaire Alexandre Braissant, de Chevilly (Vaud), a transféré le siège de son commerce et son domicile à la Conversion, commune de Lutry. Exploitation d'un café-restaurant sous l'enseigne «Auberge de Lavaux». A La Conversion.

Bureau de Lausanne

2 juillet 1953. Gestion de valeurs.
Holaco S.A., à Lausanne, gestion de valeurs (FOSC. du 19 avril 1948, page 1095). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 30 juin 1953, la société a décidé de porter le capital de 100 000 fr. à 1 million par l'émission de 900 actions nouvelles au porteur de 1000 fr. entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 1 million, divisé en 1000 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées.

4 juillet 1953.
Parqueterie du Léman S.A., à Lausanne (FOSC. du 4 février 1949, page 350). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 3 juillet 1953, la société a décidé de porter le capital de 60 000 fr. à 120 000 fr. par l'émission de 60 nouvelles actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées par compensation partielle de créances. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 120 000 fr., divisé en 120 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées.

Bureau de Nyon

1er juillet 1953.
J. Kernen, pharmacie et droguerie de Coppet, à Coppet (FOSC. du 14 août 1947, page 2342). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

1er juillet 1953. Droguerie, etc.
R. Dubuis, à Coppet. Le chef de la maison est Raymond Dubuis, de Corseaux et Rossinière, à Coppet. Droguerie, herboristerie, produits chimiques.

3 juillet 1953. Laiterie, épicerie, etc.
Clara Wicki-Gervaix, à Nyon. Le chef de la maison est Rosa-Clara Wicki née Gervaix, épouse dûment autorisée d'Ernest Wicki, de Escholzmatt (Lucerne), à Nyon. Commerce de laiterie, épicerie, primeurs. Avenue Viollier 5.

Bureau d'Yverdon

3 juillet 1953. Immeubles.
Champ Fleuri A S. à r. l., à Yverdon. Suivant acte authentique et statuts du 1er juillet 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet l'achat, la vente et la construction d'immeubles. Elle se propose notamment l'achat pour 12 000 fr. d'une parcelle de terrain, sise à Yverdon, lieu dit St-Georges, d'une superficie approximative de 1250 m². Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: Carlo Bornand, de Sainte-Croix, à Lausanne, pour une part de 10 000 fr., et Richard Gian-Ferrari, de Mosognio (Tessin), à Yverdon, pour une part de 10 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Richard Gian-Ferrari est désigné comme gérant; il engage la société par sa signature individuelle. Bureaux et locaux: rue des Remparts 3.

2 juillet 1953. Mercerie, laines, etc.
Marguerite Favre, à Yvonand, mercerie, commerce de laines, tricots (FOSC. du 8 février 1949, page 382). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

2 juillet 1953.
Forces Motrices de Mauvoisin S.A. (Kraftwerke Mauvoisin A.G.), à Sion (FOSC. du 6 mars 1953, N° 53, page 533). Oscar Schnyder ne fait plus partie du conseil d'administration.

2 juillet 1953. Nouveautés, articles de sport, chaussures, etc.
Imobersteg Louise, à Montana, commune de Randogne, commerce de nouveautés, articles de sports, chaussures, lainages, confection, à l'enseigne: «Blanche-Neige» (FOSC. du 14 mai 1947, N° 111, page 1322). Selon décision du 1er juin 1953, du juge-instructeur du district de Sierre, la titulaire a été déclarée en état de faillite.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1er juillet 1953. Boîtes de montres.
A. et M. Favre et Perret, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de boîtes or, société en nom collectif (FOSC. du 13 décembre 1919, N° 300). Jean-Pierre Perret, de La Sagne, à La Chaux-de-Fonds, est entré dès le 1er janvier 1953 comme associé dans la société en remplacement de son père Edouard Perret, décédé, qui est radié. La société a ajouté à son genre d'affaires: la fabrication de boîtes acier. Elle continue sous la même raison sociale.

1er juillet 1953. Horlogerie.
Usines des Reçues S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 26 juillet 1949, N° 172). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 décembre 1952, la société a décidé la revision de ses statuts sur des points non soumis à publication. Jakob-O. Zellweger est décédé; sa signature est radiée. L'assemblée a nommé administrateurs Conrad Zellweger, de Trogen, et Pierre Portas, de Thônex, les deux à Genève. Louis Bourquin, qui reste administrateur, est toutefois remplacé comme président par Pierre Portas. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Les pouvoirs conférés à Jean Wille et Fernand Matthey, jusqu'ici fondés de procuration, sont modifiés en signature collective.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

2 juillet 1953.
Syntra, Fabrique de produits d'asphalte synthétique W. Neukom (Syntra Fabrik synthetischer Asphaltprodukte W. Neukom), à Travers (FOSC. du 22 juin 1944, N° 144, page 1400). La raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Syntra, Fabrique de produits d'asphalte synthétique W. Neukom et Dr O. Rebstein», à Travers, ci-dessous inscrite.

2 juillet 1953.
Syntra, Fabrique de produits d'asphalte synthétique W. Neukom & Dr O. Rebstein (Syntra, Fabrik synthetischer Asphaltprodukte W. Neukom & Dr. O. Rebstein), à Travers. Willy Neukom, de Winterthour, à Neuchâtel, séparé de biens de Louise née Läubin, et Otto Rebstein-Pulver, de Winterthour, à Köniz, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1953 et qui a repris l'actif et le passif de la maison «Syntra, Fabrique de produits d'asphalte synthétique W. Neukom», à Travers, radiée. Fabrication, commerce et application d'asphalte synthétique et produits similaires. Vers chez Montandon, à Travers.

Genf — Genève — Ginevra

29 juin 1953.
Société Immobilière Encyclopédie 6, à Genève. Selon acte authentique et statuts du 20 juin 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location et l'exploitation de tous immeubles, et notamment l'acquisition, pour le prix de 10 000 fr., d'une partie de la parcelle 9, index 2 A, de la commune de Genève, section Cité, sur laquelle la société se propose de faire édifier un immeuble locatif qui portera le N° 6 de la rue de l'Encyclopédie. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Naef, de Genève, à Hermance, est seul administrateur avec signature sociale individuelle. Adresse: rue de la Corraterie 18, régie Bernard Naef & Cie.

29 juin 1953.
Société Immobilière Encyclopédie 6 bis, à Genève. Selon acte authentique et statuts du 20 juin 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location et l'exploitation de tous immeubles et notamment l'acquisition, pour le prix de 10 000 fr., d'une partie de la parcelle 9, index 2 A, de la commune de Genève, section Cité, sur laquelle la société se propose de faire édifier un immeuble locatif qui portera le N° 6 bis de la rue de l'Encyclopédie. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Naef, de Genève, à Hermance, est seul administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse: rue de la Corraterie 18, régie Bernard Naef & Cie.

29 juin 1953.
Société Immobilière Encyclopédie-Garage, à Genève. Selon acte authentique et statuts du 20 juin 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location et l'exploitation de tous immeubles et notamment l'acquisition, pour le prix de 10 000 fr., d'une partie de la parcelle 9, index 2 A, de la commune de Genève, section Cité, sur laquelle la société se propose de faire édifier un bâtiment à destination de garage, ayant accès sur les rues de l'Encyclopédie et des Délices. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Naef, de Genève, à Hermance, est seul administrateur avec signature sociale individuelle. Adresse: rue de la Corraterie 18, régie Bernard Naef & Cie.

29 juin 1953. Matières premières, etc.
AMF, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 22 juin 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: a) l'importation, l'exportation, l'achat, la vente et le commerce de matières premières, de matériel et de tous produits industriels et plus spécialement de machines automatiques, d'accessoires et de pièces détachées ainsi que la fabrication de tous objets et machines pour l'industrie en général; b) toutes transactions à n'importe quel titre que ce soit, en matière d'échanges commerciaux en Suisse; c) l'enregistrement, l'exploitation et l'administration directe ou indirecte, l'achat ou l'acquisition sous n'importe quelle forme de tous brevets d'invention, patentes et droits y afférant, marques de fabrique, dessins, licences de fabrication, procédés et secrets de fabrication; d) la participation sous une forme quelconque à toutes entreprises commerciales ou industrielles en Suisse. La société peut traiter toutes opérations en rapport avec les buts ci-dessus, toutefois elle s'interdit de traiter des opérations en dehors de Suisse. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 500 actions de 100 fr., au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 7 membres, actuellement composé de: Henry-Hugh-Hawkins Munro, président; Anson-Blake Gardner, vice-président, les deux des Etats-Unis d'Amérique, à New-York; Jakob-Walter Gubler, secrétaire, de Russikon (Zurich), à Genève; Maurice Merkt, de Miécourt (Berne), à Genève, et Alfred Marcou, de Genève, à Vernier. La société est engagée par la signature individuelle du président ou du vice-président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Adresse: rue du Rhône 1, bureaux de la société «AMMAFOCO».

2 juillet 1953. Café-restaurant.
G. Huguet, précédemment à Genève, café-brasserie à l'enseigne: «Café des Artisans» (FOSC. du 19 janvier 1949, page 191). La maison a remis son établissement sis rue Caroline 17; le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont transférés à Pregny où la maison exploite un café-restaurant à l'enseigne: «Café-restaurant du Point-de-Vue». Chambésy.

2 juillet 1953. Tabacs, papeterie, etc.
J. Mathieu, à Genève (FOSC. du 7 novembre 1952, page 2725). La maison a remis son commerce de tabacs, papeterie et vente de journaux sis rue des Etuves 15; elle exploite actuellement un établissement de même nature, rue des Grottes 18.

2 juillet 1953.
Société Immobilière Cosmos B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 mars 1947, page 626). Henri-Paul Brechbühl, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de William de Rham, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: place du Molard 3 (étude de Me Edmond-Lucien Desert, notaire).

2 juillet 1953.
Société anonyme des Immeubles rues de Neuchâtel et de la Navigation, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 mai 1947, page 1306). Jean Uebersax, de Genève, à Anières, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Charles-Ambroise Kempf, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Adresse: rue Jean-Petitot 7 (régie J. Uebersax et Piguet).

2 juillet 1953. Marchandises et produits divers.
Internégoce S.A., à Genève, achat, vente, commission et courtage de marchandises et de produits de diverse nature, etc. (FOSC. du 11 décembre 1946, page 3602). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Rodolphe Kaufmann, président, de Grindelwald (Berne), à Genève, et Walter Sidler, secrétaire, de Zurich, à Zollikon (Zurich), lesquels signent individuellement. Les pouvoirs des administrateurs César Gérard, décédé; Werner Bubb, démissionnaire, et du fondé de pouvoir Emile Duperrex sont radiés. Nouvelle adresse: rue de Rive 1 (bureau de Rodolphe Kaufmann).

3 juillet 1953.
Société Fiduciaire et Commerciale Gerfida S.A., à Genève, société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 27 mars 1953, page 728). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

3 juillet 1953. Spiritueux, etc.
René Le Blanc-Rychener, à Plan-les-Ouates. Le chef de la maison est René-Emile Le Blanc, de Büren (Soleure), à Plan-les-Ouates, séparé de biens d'Albertine née Rychener. Importation, exportation et commerce en gros de spiritueux, liqueurs et vins fins. Distillerie de spiritueux. Arare, route de Saint-Julien 241.

3 juillet 1953. Café-brasserie.
J. Zingre, à Genève. Le chef de la maison est veuve Johanna Zingre née Fleischmann, de Gessenay (Berne), à Genève. Exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne: «Brasserie du Passage». Rue des Gares 15.

3 juillet 1953. Boucherie-charcuterie.
Camille Decoppet, à Genève, exploitation d'une boucherie-charcuterie (FOSC. du 5 août 1936, page 1891). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

3 juillet 1953. Société immobilière.
Savim-Genève S.A., à Genève, société immobilière (FOSC. du 28 mai 1953, page 1289). Luc Hermès, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Fernande Vuataz, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: quai de l'Ile 15 (bureaux de Luc Hermès, architecte).

3 juillet 1953. Opérations concernant l'élevage du bétail.
Agricolum S.A. en liq^on^, à Meyrin, toutes opérations concernant l'élevage du bétail, la culture, etc. (FOSC. du 15 juin 1948, page 1674). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

3 juillet 1953. Organisation de voyages.
Wata World Association of Travel Agencies, à Genève, organisation rationnelle des voyages touristiques, société coopérative (FOSC. du 28 juillet 1949, page 2009). Le comité directeur est actuellement composé de: Daniel Dedina, président du conseil d'administration (inscrit); Serafino Bianchi (inscrit jusqu'ici comme vice-président et trésorier), nommé 1er vice-président et secrétaire, et Richard Kündig, 2e vice-président et trésorier, de et à Zurich, lesquels signent individuellement. Maurice Montant, vice-président et secrétaire général, est décédé; ses pouvoirs sont radiés.

3 juillet 1953.
Société Immobilière du Nant de Braille, à Versoix, société anonyme (FOSC. du 12 mars 1952, page 685). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 juin 1953, la société a décidé de modifier sa raison en celle de: **Le Breuil S. I.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

3 juillet 1953. Produits biologiques et chimiques.
PANCOSMA A.G. (PANCOSMA S.A.) (PANCOSMA Ltd), à Genève, substances de base servant à l'industrie des cosmétiques, etc. (FOSC. du 31 mars 1953, page 761). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 juin 1953, la société a adopté de nouveaux statuts. La raison sociale est modifiée en **PANCOSMA Société anonyme pour l'industrie des produits biochimiques.** Le but social sera désormais la fabrication, la vente et l'achat de tous produits biologiques ou chimiques. La société fabrique en particulier des jus concentrés de fruits destinés à l'industrie des boissons et des compléments minéraux et vitaminés pour l'alimentation animale.

3 juillet 1953. Transactions holding.
Jurive S.A., à Genève. Aux termes d'acte authentique et statuts du 1er juillet 1953 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet toutes transactions internationales, administrations de participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières, en Suisse et à l'étranger, dans le sens d'une compagnie holding, ainsi que toutes opérations pour son compte ou pour le compte de tiers se rattachant directement ou indirectement au but principal. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, sauf toutefois celle strictement nécessaire à son administration. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Pierre-Yvan Kern, de Bâle, à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Adresse: place Bel-Air 2 (bureaux du Crédit Suisse).

Helvetia-Leben, Lebensversicherungsgesellschaft, Genf

Bilanz auf 31. Dezember 1952

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	9 000 000	—	Aktien- oder Garantiekapital	12 000 000	—
Aktien und Anteilscheine	299 752	—	Reservefonds	610 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	12 856 942	—	Spezialreserve	500 000	—
Schuldbuchforderungen	35 586 390	—	Prämienreserve und Rentenübertrag	115 142 379	—
Darlehen an Körperschaften	1 474 600	—	Prämienübertrag	5 807 569	—
Grundpfandtitel	57 973 269	—	Rücklagen für unerledigte Versicherungen	751 267	—
Grundstücke	4 475 500	—	Rücklagen für übernommene Rückversicherungen	382 761	—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	3 748 000	—	Technische Rücklagen für die übrigen Versicherungszweige	527 000	—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	6 967 229	—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	312 853	—
Darlehen gegen Faustpfand	74 813	—	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	1 087 270	—
Liquide Mittel	1 602 782	—	Uebrige Passiven	560 745	—
Guthaben aus Rückversicherungen	441 780	—	Einnahmenüberschuss	332 378	—
Gestundete Prämienraten	1 429 469	—			
Ausstände bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 072 602	—	Garantieverpflichtungen: Fr. 16 900.—.		
Ausstehende Zinsen und Mieten	27 275	—			
Stückzinsen	603 429	—			
Uebrige Aktiven	380 390	—			
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 115 956 175.—.	138 014 222	—		138 014 222	—

Genf, den 30. Juni 1953.

Helvetia-Leben, Lebensversicherungsgesellschaft, Genf
Der Direktor: **Aeberhard.**

«La Neuchâteloise», Compagnie d'assurance sur la vie, Neuchâtel

Bilan au 31 décembre 1952

Actif	Fr.	Ct.	Passif	Fr.	Ct.
Engagements des actionnaires	2 500 000	—	Capital social	5 000 000	—
Actions et parts sociales	3 450	—	Fonds de réserve	300 000	—
Obligations et lettres de gage	9 287 582	—	Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures	400 000	—
Créances inscrites dans le livre de la dette	8 709 186	—	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	56 682 305	—
Prêts à des corporations	2 908 224	—	Correction relative à l'échéance des primes	2 499 915	—
Titres de gage immobilier	35 517 124	—	Provision pour prestations d'assurance en suspens	28 619	—
Immeubles	589 163	—	Réserves des réassurances acceptées	445 086	—
Prêts et avances sur polices	1 970 925	—	Créances des réassureurs	1 375 029	—
Prêts sur nantissement	1 153 828	—	Crédits des agents	120 529	—
Autres placements	539 429	—	Dépôts de primes et primes payées d'avance	377 193	—
Avoirs liquides	837 270	—	Bénéfices laissés en dépôt	63 230	—
Avoirs provenant des réassurances	1 803 749	—	Autre passif	64 796	—
Primes sursises	670 632	—	Excédent du crédit du compte de profits et pertes	177 719	—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	637 103	—			
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés	2 193	—			
Intérêts courus	271 324	—			
Autres actif	133 239	—	Garanties accordées (art. 670 C.O.): Fr. 1250.—.		
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: Fr. 61 284 800.—.	67 534 421	—		67 534 421	—

Neuchâtel, le 29 juin 1953.

«La Neuchâteloise», Compagnie d'assurance sur la vie
G. Droz.

Union Life Fund, administered by the Commercial Union Assurance Company, Limited, London

Bilan au 31 décembre 1952

Actif	£ s d	Passif	£ s d
Actions et parts sociales	3 062.—.—	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes; Correction relative à l'échéance des primes	346 766.—.—
Obligations et lettres de gage	273 824.—.—	Provision pour prestations d'assurance en suspens	16 669.—.—
Prêts à des corporations	12 922.—.—	Autre passif	86.—.—
Titres de gage immobilier	36 018.—.—		
Prêts et avances sur polices	8 065.—.—		
Prêts sur nantissement	10.—.—		
Autres placements	980.—.—		
Avoirs liquides	20 654.—.—		
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	4 870.—.—		
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés	58.—.—		
Intérêts courus	2 243.—.—		
Autre actif	815.—.—		
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: $ 3,735.—.—.	363 521.—.—		363 521.—.—

London, 25th June 1953.

Union Life Fund, administered by the Commercial Union Assurance Company, Limited, London
John Makins, general manager. **N. R. Gatenby**, actuary.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 146825. Date de dépôt: 7 mai 1953, 14 h.
Louis Tempia S.A., rue Joseph-Girard 23, **Carouge** (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits et matériel à l'usage pharmaceutique, chimico-pharmaceutique, de parfumerie, d'hygiène et de beauté. Produits chimico-techniques à l'usage industriel ou ménager et plus spécialement: détergents, mouillants, désinfectants, colles, matières colorantes, vernis, laques, peintures, tous produits pour le traitement, l'entretien ou le nettoyage des cuirs, bois, métaux, vaisselle, verrerie, des pierres et fibres naturelles ou artificielles, produits pour la destruction des animaux et des plantes.

CLEANASEPT

N° 146826. Date de dépôt: 7 mai 1953, 14 h.
Louis Tempia S.A., rue Joseph-Girard 23, **Carouge** (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits et matériel à l'usage pharmaceutique, chimico-pharmaceutique, de parfumerie, d'hygiène et de beauté. Produits chimico-techniques à l'usage industriel ou ménager et plus spécialement: détergents, mouillants, désinfectants, colles, matières colorantes, vernis, laques, peintures, tous produits pour le traitement, l'entretien ou le nettoyage des cuirs, bois, métaux, vaisselle, verrerie, des pierres et fibres naturelles ou artificielles, produits pour la destruction des animaux et des plantes.

EGOMATIC

N° 146827. Date de dépôt: 7 mai 1953, 14 h.
Louis Tempia S.A., rue Joseph-Girard 23, **Carouge** (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits et matériel à l'usage pharmaceutique, chimico-pharmaceutiuqe, de parfumerie, d'hygiène et de beauté. Produits chimico-techniques à l'usage industriel ou ménager et plus spécialement: détergents, mouillants, désinfectants, colles, matières colorantes, vernis, laques, peintures, tous produits pour le traitement, l'entretien ou le nettoyage des cuirs, bois, métaux, vaisselle, verrerie, des pierres et fibres naturelles ou artificielles, produits pour la destruction des animaux et des plantes.

SANIT-AIR

N° 146828. Date de dépôt: 7 mai 1953, 14 h.
Louis Tempia S.A., rue Joseph-Girard 23, **Carouge** (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits et matériel à l'usage pharmaceutique, chimico-pharmaceutique, de parfumerie, d'hygiène et de beauté. Produits chimico-techniques à l'usage industriel ou ménager et plus spécialement: détergents, mouillants, désinfectants, colles, matières colorantes, vernis, laques, peintures, tous produits pour le traitement, l'entretien ou le nettoyage des cuirs, bois, métaux, vaisselle, verrerie, des pierres et fibres naturelles ou artificielles, produits pour la destruction des animaux et des plantes.

Stop-Odor

N° 146829. Date de dépôt: 7 mai 1953, 14 h.
Louis Tempia S.A., rue Joseph-Girard 23, **Carouge** (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits et matériel à l'usage pharmaceutique, chimico-pharmaceutique, de parfumerie, d'hygiène et de beauté. Produits chimico-techniques à l'usage industriel ou ménager et plus spécialement: détergents, mouillants, désinfectants, colles, matières colorantes, vernis, laques, peintures, tous produits pour le traitement, l'entretien ou le nettoyage des cuirs, bois, métaux, vaisselle, verrerie, des pierres et fibres naturelles ou artificielles, produits pour la destruction des animaux et des plantes.

ULTRARAPID

N° 146830. Date de dépôt: 8 mai 1953, 18 h.
Louis Tempia S.A., rue Joseph-Girard 23, **Carouge** (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits et matériel à l'usage pharmaceutique, chimico-pharmaceutique, de parfumerie, d'hygiène et de beauté. Produits chimico-techniques à l'usage industriel ou ménager et plus spécialement: détergents, mouillants, désinfectants, colles, matières colorantes, vernis, laques, peintures, tous produits pour le traitement, l'entretien ou le nettoyage des cuirs, bois, métaux, vaisselle, verrerie, des pierres et fibres naturelles ou artificielles, produits pour la destruction des animaux et des plantes.

PLASTICOAT

N° 146831. Date de dépôt: 8 mai 1953, 18 h.
Louis Tempia S.A., rue Joseph-Girard 23, **Carouge** (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits et matériel à l'usage pharmaceutique, chimico-pharmaceutique, de parfumerie, d'hygiène et de beauté. Produits chimico-techniques à l'usage industriel ou ménager et plus spécialement: détergents, mouillants, désinfectants, colles, matières colorantes, vernis, laques, peintures, tous produits pour le traitement, l'entretien ou le nettoyage des cuirs, bois, métaux, vaisselle, verrerie, des pierres et fibres naturelles ou artificielles, produits pour la destruction des animaux et des plantes.

PLASTICOLOR

N° 146832. Date de dépôt: 8 mai 1953, 18 h.
Louis Tempia S.A., rue Joseph-Girard 23, **Carouge** (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits et matériel à l'usage pharmaceutique, chimico-pharmaceutique, de parfumerie, d'hygiène et de beauté. Produits chimico-techniques à l'usage industriel ou ménager et plus spécialement: détergents, mouillants, désinfectants, colles, matières colorantes, vernis, laques, peintures, tous produits pour le traitement, l'entretien ou le nettoyage des cuirs, bois, métaux, vaisselle, verrerie, des pierres et fibres naturelles ou artificielles, produits pour la destruction des animaux et des plantes.

PLASTIMAT

N° 146833. Date de dépôt: 8 mai 1953, 18 h.
Louis Tempia S.A., rue Joseph-Girard 23, **Carouge** (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits et matériel à l'usage pharmaceutique, chimico-pharmaceutique, de parfumerie, d'hygiène et de beauté. Produits chimico-techniques à l'ausge industriel ou ménager et plus spécialement: détergents, mouillants, désinfectants, colles, matières colorantes, vernis, laques, peintures, tous produits pour le traitement, l'entretien ou le nettoyage des cuirs, bois, métaux, vaisselle, verrerie, des pierres et fibres naturelles ou artificielles, produits pour la destruction des animaux et des plantes.

PLASTISATIN

Nr. 146834. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1953, 12 Uhr.
Kurth Frères S.A. Fabrique des montres Certina, Grenchen (Schweiz).
Fabrikmarke.

Uhren.

Certina
GOLDPANZER

Nr. 146835. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1953, 12 Uhr.
Kurth Frères S.A. Fabrique des montres Certina, Grenchen (Schweiz).
Fabrikmarke.

Uhren.

Certina
GOLDEN ARMOUR

Nr. 146836. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1953, 20 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zusatzmittel für Nachverdichtungsbäder bei der anodischen Oxydation von Aluminium.

ELOXANOL

Nr. 146837. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1953, 20 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

BUTAFORM

Nr. 146838. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1953, 20 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

BUTAGEN

Nr. 146839. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1953, 20 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

BUTALGIN

Nr. 146840. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1953, 20 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

BUTASED

Nr. 146841. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1953, 20 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

BUTAVON

Nr. 146842. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1953, 20 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und technische Zwecke.

IRGACLAROL

Nr. 146843. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1953, 20 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und technische Zwecke.

IRGAFINISH

Nr. 146844. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1953, 20 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und technische Zwecke.

IRGAMAT

Nr. 146845. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1953, 20 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und technische Zwecke.

IRGAPYROL

Nr. 146846. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1953, 20 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und technische Zwecke, Farbstoffe und chemische Produkte für die Färberei.

IRGASOL

Nr. 146847. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1953, 18 Uhr.
J. Lüthi & Co., Lyssachstrasse 95, Burgdorf (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Individuelle Fußsohlen-Plastik, auswertbar mit Stütze.

JLCO-Miroped

Nr. 146848. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1953, 18 Uhr.
J. Lüthi & Co., Lyssachstrasse 95, Burgdorf (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren aller Art (einschliesslich Gummistiefel und Turnschuhe)

JLCO-Nino

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 86816. — Société Financière de Parfumerie S.A., Tanger. — Transmission à **Mareafin S.A.**, 12, rue Legazpi, **Tanger** (Zône Internationale de Tanger). — Enregistré le 30 juin 1953.

Marken Nrn. 89645, 103792 und 104205. — Unipektin AG., Zürich (Schweiz). — Uebertragung an **Obipektin AG., Bischofszell** (Schweiz). — Eingetragen am 30. Juni 1953.

Marke Nr. 127147. — Hans Erwin Egeli-Ziegler, St. Gallen. — Uebertragung an **TELO GmbH. St. Gallen**, Lettenstrasse 21, **St. Gallen** (Schweiz). — Eingetragen am 30. Juni 1953.

Marke Nr. 128559. — Walter Häusler & Co., Maschinenbau und Apparate, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an **Young Radiator Company, Racine** (Wisconsin, USA). — Eingetragen am 30. Juni 1953.

Marque N° 131588. — H. Gauthey, Lausanne (Suisse). — Transmission à **Mareel Emery**, 1, chemin de la Coudraie, **Prilly-Chasseur** (Vaud, Suisse). — Enregistré le 30 juin 1953.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Manufacture des montres Universal, Perret & Berthoud S.A., Genève

Réduction du capital social et avis aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 4 juillet 1953 a décidé de réduire le capital-actions de 1 000 000 de fr. à 500 000 fr. par remboursement de 2500 fr. par action. Conformément aux dispositions de l'article 733 C.O., les créanciers de la société sont avisés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 134[2])

Genève, le 4 juillet 1953. **Le conseil d'administration.**

Société anonyme de l'Hôtel Royal, Lausanne

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

Première publication

Conformément aux dispositions de l'art. 733 C.O., les créanciers de la société sont informés que, dans son assemblée générale du 26 juin 1953, la société anonyme de l'Hôtel Royal, à Lausanne, a décidé de réduire le capital social à 300 000 fr. par le remboursement au cours de 225 fr. des 5500 actions privilégiées de 200 fr. chacune.

Les créanciers sociaux sont avisés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, ils ont la faculté de produire leurs créances et d'exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 137[2])

Lausanne, le 26 juin 1953. **Le conseil d'administration.**

Bonnet-Sports S. A., Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Première publication

L'assemblée de Bonnet-Sports S.A., rue de l'Ale 30, à Lausanne, a décidé, en date du 6 juillet 1953, la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à faire valoir leurs droits et réclamations d'ici au 20 juillet 1953, sous peine de forclusion en mains du liquidateur, la Société de Contrôle Fiduciaire S.A., Place St-François 5, à Lausanne. (AA. 138[3])

Lausanne, le 7 juillet 1953. **Le liquidateur.**

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Oesterreich — Liberalisierung der Einfuhr

Die österreichische Regierung hat beschlossen, mit Wirkung ab 1. Juli 1953, etwa 35% der österreichischen Einfuhren aus den OECE-Ländern, berechnet nach den Einfuhrwerten des Jahres 1952, zu liberalisieren. Nachstehend wird die in der «Internationale Wirtschaft» Nr. 25 vom 19. Juni 1953 veröffentlichte neue Freiliste wiedergegeben. In Zukunft sollen die in dieser Liste aufgeführten Waren ohne mengenmässige Beschränkung mit automatisch erteilter Einfuhrgenehmigung und Devisenzuteilung in Oesterreich importiert werden können. Die Einfuhrgesuche werden nur daraufhin geprüft, ob sich die betreffende Ware tatsächlich auf der Liberalisierungsliste befindet.

Autriche — Libération des importations

Le Gouvernement autrichien a décidé de libérer, avec effet au 1er juillet 1953, environ 35% des importations autrichiennes en provenance des pays de l'Organisation européenne de coopération économique, calculés d'après les valeurs importées de l'année 1952. Nous reproduisons ci-dessous la nouvelle liste de libération publiée dans «Internationale Wirtschaft» N° 25, du 19 juin 1953. A l'avenir les produits mentionnés dans cette liste doivent pouvoir être importés en Autriche en quantités illimitées, sur présentation d'une autorisation d'importation et de paiement délivrée automatiquement. Les services autrichiens chargés d'instruire les demandes d'importation se borneront à examiner si le produit en question figure effectivement à la liste de libération.

Austria — Liberazione delle importazioni

Con effetto a contare dal 1° luglio 1953, il Governo austriaco ha deciso di liberare il 35% circa delle importazioni austriache dai paesi dell'OECE, prendendo per base il valore delle importazioni dell'anno 1952. Riproduciamo qui appresso la nuova lista delle merci liberate apparsa nella rassegna economica «Internationale Wirtschaft» N° 25 del 19 giugno 1953. D'ora innanzi, le merci menzionate in questa lista potranno essere introdotte in Austria senza limitazione quantitativa, con licenza d'importazione rilasciata automaticamente ed assegnazione di divise. Le domande d'importazione saranno esaminate soltanto per vedere se la merce cui si riferiscono figura effettivamente sulla lista delle merci liberate.

Liste jener Waren, deren Einfuhr in Oesterreich gemäss § 1 der Anlage A des Liberalisierungskodex des OEEC C(51)261 ab 1. Juli 1953 liberalisiert ist

1. Die Liberalisierung der mit einem * bezeichneten Waren tritt spätestens am 1. Dezember 1953 in Kraft.
2. Für die Einfuhr der in den Listen genannten Waren ist das Ursprungsland massgeblich.
3. Die Einfuhr der in den Listen genannten Waren erfolgt nur durch private Einführer.

Gruppe I — Landwirtschaftliche Erzeugnisse

Zolltarif-Nr.	Stat.-Nr.	OEEC-Nr.	Warenbenennung
ex 1 a	ex 1	0940	* Kakaohohnen, roh
6	8	0999	* Zimt
ex 9 b	10 b	0860	Feigen, getrocknet, für industrielle Zwecke
ex 9 b	10 c	0860	* Feigen, getrocknet: andere
10	11	0860	* Weinbeeren und -trauben, getrocknet: Korinthen
ex 11	12 a	0870	Zitronen, Limonen
13	15	0860	* Datteln
15	16	0870	* Mandeln
ex 16	17	0870	* Johannishrot (Bockshorn, Karobe)
ex 16	18	0870	Kastanien (Maroni)
32	51 h c	0910	Reis, auch geschält
ex 34	54 a 55 a	0870	* Nüsse und und Haselnüsse, reife: mit Schale
ex 34	54 h 55 h	0870	* Nüsse und Haselnüsse, reife: ohne Schale
39 h 3	80	1390	Futterrüben
ex 39 h 4	ex 75 d	0850	Estragon, Thymian, Waldmeister
ex 41 h	82	0220	Senfsaat
ex 41 c	84	0220	Kopra
ex 41 c	87 a	0220	Hanfsamen
ex 41 c	87 e	0220	Baumwollsamen
ex 41 c	87 f	0220	Rizinussamen
ex 50	ex 106	0999	Hopfen
ex 51	110	1390	Heu
60 h	132	0810	Seefisch, frisch
ex 61	134	0810	Muschel- und Schaltiere, frisch
66 a	ex 142	1900	Schwämme im natürlichen Zustand, nicht bearbeitet, nicht gewaschen
ex 75	160 a	0294	Olivenöl
ex 77	162 b	0294	Pflanzlicher Talg für technische Zwecke
ex 77	164	0294	Gehärtete Oele für technische Zwecke
ex 78	170	1900	Tierisches Wachs, roh
ex 78	171	1600	Pflanzliches Wachs, roh: Karnaubawachs, auch raffiniert
ex 78 b 2	ex 172	1900	Wachs, zubereitet, ausgenommen Bienenwachs, gebleicht
82 b	168	0292	Wollfett, gereinigt (Lanolin)
83 a	174	0294	Rüböl
ex 83	177	0294	Rizinusöl
ex 83 b	180 c	0294	Sulfuröl
84	182	0294	Abfallfette und -öle, fette oder ölhaltige Rückstände von der Reinigung oder Verarbeitung der Fette, Oelgelläger, Seifenfluss
ex 96	206	1390	Tierfutter aus Fleischabfällen, zubereitet
ex 111	266	1600	Farbhölzer; Rinden, Wurzeln, Blätter, Blüten, Früchte zum Färben
ex 111	270 a	1600	Gerbhölzer
ex 111	270 b	1600	Rinden sowie Wurzeln, Blätter, Blüten, Früchte zum Gerben: Nadelholzrinden und -borken
ex 111	270 c	1600	Andere Rinden sowie Wurzeln, Blätter, Blüten, Früchte zum Gerben
306 a 1	635	1900	Fischbein, roh
ex 306 a 2	636	1600	Koquilla- und Kokosnußschalen, Areka und Steinnüsse
ex 306 a 2	637	1900	Hörner, Hornspitzen, Klauen, Hufe
ex 306 a 2	638	1900	Knochen, gespalten, gestreckt oder geschnitten; Hornscheiben
ex 306 a 2	639	1600 7400	Bernstein, auch Bernsteinmasse, Gagat
ex 306 a 2	641	1900	Elfenbein und andere Tierzähne
ex 306 a 2	642	1900	Schildpatt
ex 306 a 2	643	1900	Perlmutter und andere Muschelschalen
ex 510 h 2	ex 1266	1900	Photogelatine (Gelatine für photographische Zwecke)
ex 510 d	ex 1269	1900	Fischleim
ex 510 d	1270	1900	Hausenblase
ex 554	1392 a b	1310	Tierfutter aus Fisch- oder Fleischabfällen, mit oder ohne Zusatz von Kleie, Mehl und dergleichen, nicht zubereitet
ex 555	1401 a h	1390	Rübenschnitzel, ausgelaugt, frisch oder getrocknet

Gruppe II — Rohstoffe und Halbfabrikate

Zolltarif-Nr.	Stat.-Nr.	OEEC-Nr.	Warenbenennung
ex 67	144	7920	Pferdehaare
ex 67	145	7920	Rindshaare
ex 67	146	7920	Borsten
ex 67	147	7920	Andere Haare aller Art, ausgenommen die als Wolle zu behandelnden Tierhaare, roh oder zubereitet (gehechelt, gesotten, gefärbt, gebeizt)
ex 108	233	3100	Steinkohle
ex 109	238	7450	Schwefelkies (Pyrit)
ex 109	239	4111	Schwefelkiesabbrände
ex 109	240	4111	Eisenerze
ex 110 c	260	7499	Quarzsand
ex 110	264	7420	Tone n. b. h. (ohne Bauxit)
ex 117	ex 276	7499	Asphalterde
ex 120	280 a	2219	Pechöle (Harzöle), Kienöle, roh, Holzteeröle und dergleichen, ausgenommen Terpentin und Terpentinöl
ex 120	280 b	2219	Birkenteeröl, Bernsteinöl, Hirschhornöl, roh
ex 122	282 a	2219	Kopalharz, Dammarharz
ex 122	ex 282 b	2210	Schellack, rob
ex 122	283	2219	Gummiarabicum
ex 122	284	2219	Andere Gummen und Harze, natürliche Balsame und Pflanzensäfte, ausgenommen Schellacke
ex 125	293 a	3890	Petroleumpech (Petrolasphalt)
ex 126 a	296 a	3890	Erdwachs, roh (Ozokerit)
126 b	294	3840	Paraffin, unreln oder gereinigt
126 c	296 b	3890	Erdwachs, gereinigt (Zeresin)
ex 131	305 a	5100	Baumwolle, rob, gereinigt, gemahlen, gebleicht, gefärbt
ex 131	305 b	5100	Kapok
ex 131	306	5320	Baumwollabfälle
ex 172	ex 395 a	5491	Hasen- und Kaninchenhaare
ex 172	396	5390	Gerberwolle
ex 191	427 a	5492	Seidenkokons (Seidengaletten)
ex 230	485	6590	Stuhlrohr, rob, ungespalten
ex 230	486	6590	Stuhlrohr, bearbeitet
235 b 2	493 a–d	6630 6620	Papierzeug, chemisch bereitet Zellulose), Strohstoff und dergleichen
ex 275	560 a	7130	Schaf- und Lammfelle, roh
ex 275	560 b	7120	Ziegen- und Kitzfelle, roh
ex 275	561 a	7140	Hasenfelle, rob
ex 275	561 b	7140	Kaninchenfelle, roh
ex 275	563 a	7140	Kürschnerfelle, n. a. g., rob
ex 275	563 b	7110	Felle und Häute von Maultieren und Eseln, roh
279 a 1	ex 569 a	7220	Bock-, Ziegen- und Zickelleder sowie Schaf- und Lammleder, ausgenommen Handschuhleder, Lackleder und bronziertes Leder, nicht zugerichtet, nicht gefärbt, pflanzlich gegerbt
ex 282 a	ex 572	7210	Seebund-, Elefanten- und Nilpferdleder, Krokodil-, Eidechsen-, Schlangen- und Fischleder
ex 295	598 d	6210	Edelhölzer: roh, rund, unbearbeitet, von Laubbäumen
ex 295	603 d	6220	Edelhölzer: gesägt, geschnitten, gedämpft, nicht weiter bearbeitet, von Laubbäumen
301 Aa	617 a	6590	* Bruyèreholzklötze zur Erzeugung von Pfeifenköpfen, Zigarren- und Zigarettenspitzen
ex 306 a	640	7400	Meerschaum
ex 308	659	7910	Korkrinde; Kork in Abfällen
332 a	703	7410	Schiefer, natürlicher, in Platten, bloss geschnitten: Dachschiefer und anderer Tafelschiefer
ex 340 Aa	721 a	7433	Magnesit, rob
340 Aa	721 b	7433	Sintermagnesit
340 Ab	721 c	7433	Magnesit, kaustisch gebrannt
ex 345	ex 731 a	7491	Naxosschmirgel
ex 110 c	741 b	7431	Giessereiformmasse
ex 354 a	742 a	7433	Magnesitziegel- und -platten
ex 498	1131	7440	Schwefel (in Stücken o. Stangen) auch gemahlen, Schwefelblüte
500 a 1	1151 b	2120	Kalirohsalze, n. a. g.
506 a	1234	2149	Superphosphate
554	1388	2141	Thomasschlacke, auch gemahlen
ex 558	1406	5300	Lumpen (Hadern)

Gruppe III — Fertigwaren

Zolltarif-Nr.	Stat.-Nr.	OEEC-Nr.	Warenbenennung
121	281	2330	Kampfer, roh, auch gereinigt
ex 133	310 a 2	5630	Baumwollgarne, einfach rob: über Nr. 140 englisch
ex 143	317 318	5710	Baumwollgewebe, ohne Rücksicht auf die Dichte, aus Garnen über Nr. 50 bis einschliesslich Nr. 100 (feine), roh, gebleicht, merzerisiert zum Bestücken (Stickböden)
144	317 c 2- 321 c 2	5710	Baumwollgewebe, ohne Rücksicht auf die Dichte, aus Garnen über Nr. 100 (feinste)
ex 146	324 a	5710	Baumwollplüsche (Kettsamt)
ex 158	355	5660	Ramiegarne
ex 166	ex 374	5750	Tülle aus Flachs, Hanf, Jute
175	402	5690	Mohair-, Alpaka-, Genappesgarne, Kammgarne aus Kamelhaaren, roh
ex 177	ex 406	5690	Garne aus groben Tierhaaren über Nr. 6 ½ metrisch, roh
182	413	5720	Samte, samtartige Gewebe und Samtbänder, aus Wolle
ex 184	ex 415 a	5720	Tülle aus Wolle
191	428 b	5500	Kammzug aus Nylon und anderen synthetischen Fasern
192	428 d	5790	Seidenwatte, mit Ausschluss jener zu Heilzwecken
194 a	ex 430 a	5530 5640	Kunstseide, rohweiss, nicht gefärbt: einfach und gezwirnt
ex 194 a	ex 430 c	5640	Garne aus Nylon und anderen synthetischen Fasern, roh, nicht gefärbt, mit Ausnahme der Kunstseiden- und Zellwollgarne
ex 197	434 b	5730	Kreppe und kreppartige Gewebe, Gaze und undichte Gewebe aus Kunstseide
201	438	5740	Samte und samtartige Gewebe, auch bestickt, aus Seide und Kunstseide
ex 202	439 b	5730	Gewebe n. b. h. aus Kunstseide
ex 219	458	9240	Hutstumpen aus Stroh, Bast, Holzspan, Tagalhanf oder anderen Stoffen der Klasse XXIV des österreichischen Zolltarifs
220 a	459	9240	Herren- und Knabenhüte: aus Stroh, Bast, Holzspan, Tagalhanf oder anderer Flechtstoffen der Klasse XXIV des österreichischen Zolltarifs
ex 238	ex 501 b	6890	Natronpapier (Natronsackpapier)
ex 239	502	6890	* Filtrierpapier
241	504	6890	* Chrompapier zur Erzeugung von lichtempfindlichen Papieren
ex 243 a	506 a	6890	* Echtes Pergamentpapier

Zolltarif-Nr.	Stat.-Nr.	OEEC-Nr.	Warenbenennung
ex 248	514 515	6900	* Manila-Schmirgelrohpapier, Buntglasrohpapier, Stencilrohpapier, Büttenpapier (echt), Photorohpapier
ex 260 a	ex 539	9690	Hochdruckschläuche für hydraulische Bremsen und solche mit Drahtpanzergeflecht, aus Kautschuk
ex 260 b	ex 540	9690	Isolierstreifen aus Patentplatten
261 e	544	9690	Vollgummireifen
ex 262	ex 545 c	9690	Waren aus Guttapercha und Balata, Patentplatten, Elektrikerhandschuhe, Kautschukspielen, Schweissblätter
ex 263	ex 546	9690	Hartgummiröhren bis zu ⌀ 10 mm
ex 265 b	548	9690	Kautschukdrucktücher
ex 265 b 2	ex 549	9690	Transportbänder über 1 m breit, Treibriemen aus Guttapercha, Treibriemen aus Balata
ex 306 h 1	ex 644	2350	Zellhorn (Zelluloid)
ex 307 a 1	646 a	9930	Kinofilme, unbelichtet
ex 307 a 1	647	9930	Andere Filme, unbelichtet
ex 316 h	ex 669 e	9920	Neutralglasröhren
322 h	675 a	9920	Spiegelglas, bearbeitet, jedoch nicht belegt
324	683	9920	Trockenplatten, lichtempfindlich
ex 343	729	9999	Mühlsteine
ex 354 h	ex 743	8999	Schamottesteine
ex 355	ex 745	9991	Bodenbelagplatten aus Ton
360 b	750 b	8999	Retorten, Tiegel, Muffeln, Kapseln und andere technische Waren aus anderen feuerfesten Stoffen oder gewöhnlichem Steinzeug (ausgenommen jene aus Graphit)
362 b ex 364 h	ex 752	9991	* Tafel- und Gebrauchsgeschirr aus Porzellan
ex 363 a	ex 755	9991	Steingutwaren für technische Zwecke, soweit sie nicht unter Zoll-Nr. 453 fallen
ex 395 h	ex 824	9119	Angelhaken
ex 395 c	ex 824	9114	Handschleifmaschinen
ex 396	825 a	9119	Nadeln für Strick-, Stick- und Wirkmaschinen, Nähmaschinennadeln
405 b 1	848	9190	Haarschneidemaschinen
ex 439	963	8641	Traktorpflüge von 14 Zoll aufwärts, vierscharig oder mehr
ex 439	964	8641	Dampfpflüge und sonstige Kraftpflüge, diese ausschliesslich der Motoren
		8642	Scheibenpflüge Drainagepflüge
ex 439	966	8643	Traktor-Nachlaufer-Anbaumäher, Bindemäher, mit Ausnahme von Eintuchbindemäher
		8659	Maisbinder
		8685	Rasenmäher für Gärtner, Stückgewicht mehr als 20 kg
		8659	Rübenvollerntemaschinen
		8652	Mähdrescher von 2,0 m Schnittbreite aufwärts und Selbstfahrer-Mähdrescher
		8654	Heuladepressen
ex 439	ex 971	8660	Butterfertiger und Butterformmaschinen, Trommelerhitzer, Butterpaketiermaschinen
ex 439	ex 965	8646	Kalkschleuderer
		8647	Jaucheschleuderer
		8643	Scheibeneggen über 24 Scheiben
		8645	Kartoffelpflanzer, automatische, zweireihig und mehr
			Maispflanzer
			Pflanzensetzmaschinen
			Rübenanbaumaschinen für Monogermsaat
		8644	Rübenhackmaschinen über 4 Reihen Bodenfräsen
439 c	968	8660	Milchseparatoren
ex 439	ex 970	8683	Feldhäcksler
ex 440 a 1 a 2	ex 972 a b	8991	**Nähmaschinen, auch mit Gestell:** **Köpfe und bearbeitete Bestandteile von Köpfen:** Annähmaschinen für Kofferdeckel, Aufreibmaschinen, Bandnähmaschinen, Decksoblen-Einnähmaschinen, Durchnähmaschinen für Leder, Kantenheftmaschinen, Kettenstichmaschinen, Knopflochautomaten, Overlockmaschinen, linkshändige Armnähmaschinen, Sattlernähmaschinen, Schlaufenheftmaschinen, Schuhnähmaschinen, Doppelmaschinen, Kantiermaschinen, Unterschlagmaschinen, Knopfannähmaschinen
ex 440	973	8915	Strickmaschinen, ausgenommen Flachstrickmaschinen
ex 440	ex 974	8911 8912	Spinnereimaschinen und Maschinen für die Vorbereitung von Gespinststoffen mit Ausnahme von Vorbereitungsmaschinen und Spinnmaschinen für Streichgarne
ex 440	975	8912	Zwirnmaschinen
ex 440	ex 976	8914	Seiden- und Teppichwebstühle
ex 440	977	8915	Wirkstühle
ex 440	ex 978	8919	**Hilfsmaschinen für die Weberei, Wirkerei und Strickerei:** Selbsttätige Schusspulverwechsler, automatische Kettendreh- und Knüpfmaschinen, automatische Ketteneinziehmaschinen, Seidenputzmaschinen
ex 440	ex 980 a	8916	**Maschinen für die Bleicherei, Färberei, Druckerei, Appretur:** Garnbürstmaschinen, Garnmangen, Sengemaschinen, Chlor- und Säuremaschinen, Stranggarnquetsch- und Ausbreitmaschinen, Merzerisiermaschinen, Oxydationsmaschinen, Samtschneidemaschinen
ex 440	ex 980 b	8919	**Sonstige Textilmaschinen:** Sanforisiermaschinen, Strumpfformmaschinen
ex 441 ex 442	ex 981	8934	**Maschinen für die Bearbeitung von Holz-, Drechsler- und Schnitzstoffen:** Astausflickautomaten, automatische Schwalbenschwanz-, Füg- und Leimmaschinen für Kisten, Blockbandsägen, Elektro-Kopier-Oberfräsen, Furnierflickautomaten, Furnierfügemaschinen, Spitzdübelautomaten, Holzdrebautomaten, Stäbchen-Verleimungsmaschinen, Profilfräsautomaten, Zylinderschleifmaschinen
	ex 892		Kistennagelmaschinen
	ex 1002 b		Wellennägel-Abschneid- und Eintreibmaschinen
ex 441	989	8994	Spezialmaschinen für die Buchdruckerei und Lithographie mit Ausnahme solcher für Halbbogenformat
ex 441	990	8999	Spezialmaschinen und Apparate für Stein-, Ton-, Zement- und verwandte Industrien
ex 441	ex 991	8920	**Spezialmaschinen und Apparate für die Müllerei:** Spezialausmahlmaschinen, einfach, doppelt und vierteilig, ausgenommen Walzenstühle, Steinwalzen mit eisernen Achsen und Mahlsegmente für Ausmahlmaschinen, Kornschneider aller Grössen, Detacheure mit Edelkorundauflage
ex 441	ex 994	8992 8999	**Spezialmaschinen und -apparate für die Gerberei, Leder- und Schuhwarenerzeugung:** Absatz-(Fersen)Pressen, Ankloplmaschinen, Aufrauhmaschinen, Ausreckmaschinen (Abweikpressen), Ausreibmaschinen für Kofferdeckel, Bandauflagemaschinen, Bandmesserspaltmaschinen, Bandumbugmaschinen, Blanchiermaschinen, Chagrinlermaschinen und Bügelmaschinen, Doppelmaschinen, Entflizmaschinen, Enthaarungsapparate, Enthäutungsapparate, Epiliermaschinen, Falzmaschinen, Fell-, Streich- und Bügelmaschinen, Fersen-Bügelmaschinen
ex 441	994	8992 8999	Fersenpressen Fersenzwickmaschinen, Gelenk- und Sohlenreduziermaschinen, Glätt- und Streichmaschinen, Hinterkappen-Formmaschinen, Kalbskopf-Spaltmasebinen, Kantiermaschinen, Klammer-Heftmaschinen, Klebezwickmaschinen, Klopfmaschinen, Lederflächenmaschinen, Leder-, Spalt- und Egalisiermaschinen, Leidgenmaschinen, Nahtreihe- und Bandauflagemaschinen, Oberleder-Umbugmaschinen, Perforiermaschinen, Rohfell-Schermaschinen, Riemen-Abschärfmaschinen, Sattler- und Geschirrmaschinen, Schleifmaschinen für die Peizvelourerzeugung, Sohlen-Aufnagelmaschinen, Sohlen-Reduziermaschinen, Sohlen-Zementiermaschinen, Spitzenzwickmaschinen, Stempelmaschinen, Streifen-Schneidemaschinen, Täcks-Ziehmaschinen, Täcks-Zwickmaschinen, Treibriemen-Langschärf- und Querschärfmaschinen, Treibriemen-Schliftmaschinen, Ueberholmaschinen, Walzen-Entfleischmaschinen, Zwickeinschlag-Zementiermaschinen
ex 441 c	ex 1002 b	8499	**Maschinen n.b.b. aus Eisen oder unedlen Metallen:** Blutseparatoren, Schmalzzentrifugen, Ampullenwaschmaschinen, automatische Ampullenfüll- und Schliessmaschinen, Ampullen-Etikettiermaschinen, Druck- und Stanzautomaten für die Waschmitteiverpackung, Lithopone Wasch- und Lasiermaschinen, Lithopone Spezialmaschinen, Dosenverschlussmaschinen für Kraftbetrieb, Gelatinekapselerzeugungsmaschinen, Becherzentrifugen, Falzwalzer, Kunstharz-Zerreissmaschinen, Papierflaschengiessmaschinen, Pantographen, Verbandpflaster-Erzeugungsmaschinen, Spezialmaschinen für die Bleistiftindustrie, Spritzgussmaschinen, Fassdaubenfügemaschinen, Kohlepapiereinfärbemaschinen, Entfleischmaschinen für Peizveredlung, Radaufziehmaschinen, Inkrustationsverhüter, Rotaprintmaschinen, Flaschenverschlissmaschinen, Flaschenwaschmaschinen
444 a 1	ex 1007 a	8143	Fernschreiber
444 a 2	ex 1007 b	8142	Grubensichere Telephonanlagen
ex 444 a 3	ex 1007 c	8149	Grubensignalanlagen
ex 444 c	ex 1009	9123	Geräte für Kymographie (Pulsschreiber), Streustrahlenschutzbienden, Vollschutzhauben mit Hochspannungskabel für Diagnostik und Therapie samt Zubehör
ex 446 ex 444 b ex 479	ex 1011	8139	Dämpfungsmesser, Fernmeldekoffer, Neumann-Schreiber, Oszilliographen, Pegelmesser, elektrische Schwingungs-, Dehnungs- und Kraftverlaufsmesser, stroboskopische Geräte, Spiegelgalvanometer, Holzfeuchtemesser, Oberflächenwiderstandsmesser, Kompensationsschreiber, Spannungssucher ohne Glimmlampe, Röhrenprüfgeräte, Feuchtemesser, Colorimeter, Glanzmesser, Elektrolythzähler, Münzzähler
447 a	1012	9999	Bogenlampen
ex 447 b	ex 1013	9999	Philinealampen, Projektionslampen, vertikal und horizontal über 2000 Watt, Photolampen, farbig
ex 447 c 2	ex 1014 b	9999	Quecksilberdampflampen
ex 451	ex 1018 a	8139	Akkumulatoren für Grubenlampen und Handlampen
ex 452 a	ex 1023	8139	Beleuchtungskohlen
459 d, beta	ex 1036	8790	* Kraftfahrräder über 350 cm³
ex 459 a	ex 1039 a	8710	* Lastkraftwagen unter 2 t
ex 459 ex 439 ex 462	ex 1046	8751	Fertige Bestandteile von Kraftfahrzeugen und Rahmengestellen und Ersatzteile für Kraftfahrzeugmotoren, mit Ausnahme der Kolben, Kolbenringe, Kolbenbolzen, Dieseleinspritzdüsen, -pumpen, -elemente und den in Zolltarif Nr. 462 a genannten
ex 460	1044 a c	8751 8752	Räder für Fahrräder und Kraftfahrzeuge
ex 461 ex 463 ex 439	1039 b	8623	Traktoren von 40—50 PS
ex 479 ex 480 ex 442 ex 448 ex 450	ex 1085	9121 9122	Diagrammapparate Vakuummeter Photometer Astrolabien Galaktometer Handtourenzähler Lederflächen-Messapparate Lichtpausgeräte
		9129	Photokopiergeräte, Geschwindigkeitsmesser, Oeldruckmesser, Benzindruckmesser, Thermometer, Tourenzähler, Messhaspeln, Apparate zum Messen des Trockengewichtes von Stoffen
479 b 3	ex 1094	8995	Registrierkassen (Kontrollkassen) mit Mehrzählwerken einschliesslich Bestandteile
ex 480 b 1	1087	9121	Photographische Kameras mit Ausnahme der Spezialkameras
481 a, b ex 442 ex 448 ex 450	1092 ex 1093 a, b	8995	* Schreibmaschinen und Rechenmaschinen sowie Buchhaltungsmaschinen, auch mit elektrischer Ausrüstung; Bestandteile derselben
489 c d	1116 1117	9124	Taschenuhren für Uhren für Armbänder mit Gehäusen aus Silber oder unedlen Metallen, auch vergoldet
490 c d	1120 1121	9124	Gehäuse zu Taschen- und Armbanduhren aus Silber oder unedlen Metallen, auch vergoldet

Zolltarif-Nr.	Stat.-Nr.	OEEC-Nr.	Warenbenennung
491	1122	9124	Uhrwerke zu Taschen- und Armbanduhren und dergleichen sowie Rohwerke
492	1123	9124	Furnituren zu Taschen- und Armbanduhren und dergleichen, auch Platinen
499 g	1142	2320	Flussäure (Fluorwasserstoffsäure)
499 i 1	1144	2330	Weinsäure
499	1149	2320	Chlorsulfonsäure
ex 500 a 1	1151 a	2320	Kieserit (schwefelsaure Magnesia, unrein)
500 a 2	1152	2320	Kaliumchlorid (Chlorkalium)
500 b 2	1158	2320	Kaliumhydroxyd (Aetzkali, kaustisches Kali) fest oder in Lösung
ex 500 l 1	ex 1182 a	2320	Kaliumbichromat
ex 500 l 2	ex 1182 b	2319	Natriumbichromat
500 l 3	1183	2320	Natriumformiat
500 o 3	1193	2320	Kaliumbioxalat (Kleesalz)
500 p	1194	2320	Hydrosulfite
501 a 1	1195	2320	Holzessigsaurer Kalk (Holzkalk, Graukalk)
501 a 2	1196	2330	Weinsaurer Kalk
501 a 3	1197	2330	Zitronensaurer Kalk
ex 501 a 5	1200 1199	2320	Bariumkarbonat, künstlich
501 a 6	1201	2320	Magnesiumchlorid
501 b	1202	2320	Kalziumchlorid (Chlorkalzium)
509 a 2	1241	2350	Harnstoff (Karbamid) Thiokarbamid
509 h 1	1257	2320	Karbolsäure, gereinigt, kristallisiert, auch chemisch rein
ex 511	1296 a	2220	Amyl-, Butyl-Propylalkohol
ex 511	ex 1296 d	2349	Aluminiumnitrat, Bromkalium, Cyanwasserstoff (absorbierte Blausäure), Kaliumjodid, Methylisobutylketon, Rhodansalze, Triethanolamin, Natriumglutaminat
ex 512	1297	2390	Ambra, Bisam (Moschus), Zibet, Abelmoschkörner
ex 512 ex 513	ex 1298 d	2362	Opium-Alkaloide, Kokain und sonstige Alkaloide, Salze und deren Derivate, jedoch nicht zubereitet oder für den Kleinverkauf aufgemacht
ex 512 ex 513	ex 1298 e	2362	Chemisch einheitliche Stoffe, ausschliesslich für arzneiliche Verwendung bestimmt, unverarbeitet und nicht in Aufmachungen für den Kleinverkauf, ausgenommen Sulfonamide Azetanilid, Anästhesin, Procain, beziehungsweise chem. identische Stoffe
ex 516	1301 a	9750	Aetherische Oele
524 c	1325 d	2390	Aktivkohle in Stücken, auch gekörnt, gemahlen
525	1326	2345	Teerfarbstoffe, reine, mit höchstens 30% Streckungsmittel
ex 526	ex 1327	2345	Teerfarbstoffe, reine, mit über 30% Streckungsmittel
ex 549	1373	9999	Bücher und nicht regelmässig erscheinende Druckschriften
ex 549	1374	9999	Modezeitschriften
ex 549	1375	9999	Zeitungen, Zeitschriften, n. b. b.
ex 549	1376	9999	Karten, wissenschaftliche
ex 549	1377	9999	Musikalien
ex 549	ex 1379	9999	Post- und Stempelmarken
ex 551		9995	Werke der Graphik (Kupfer- und Stahlstiche, Holzschnitte und dergleichen) und Photographien, ausgenommen Erzeugnisse der Bilddruckmanufaktur (Massenerzeugnisse)
ex 550 ex 300	1378	9995	Gemälde, Originalbilder und Zeichnungen auf Papier; alle diese auch im Rahmen

155. 8. 7. 53.

Côte française des Somalis — Refonte du régime fiscal

Le «Journal Officiel de la Côte française des Somalis» du 22 décembre 1952 a publié deux délibérations du 16 octobre de la même année, ayant été approuvées par le décret français métropolitain du 15 décembre 1952, et ayant pour effet de refondre le régime fiscal en vigueur dans la Côte française des Somalis.

En application des dispositions nouvelles, qui ont d'ailleurs déjà sorti leurs effets à compter du 1er janvier 1953, la taxe sur les transactions qui avait été rendue exécutoire par un arrêté antérieur a été abrogée. En contrepartie, il a été institué une taxe intérieure de consommation de 15% sur toutes marchandises, denrées ou objets généralement quelconques introduits ou produits dans le territoire en cause, qu'ils soient destinés à y être consommés ou à en être exportés. Pour les marchandises introduites dans la Côte française des Somalis la taxe est due sur la valeur de la marchandise au moment où elle est présentée au service chargé de la liquidation de la taxe, c'est-à-dire:

soit sur la valeur C. A. F. augmentée des frais de port ou d'aéroport dans le cas d'introduction par voie maritime ou aérienne;
soit sur la valeur réelle dans le cas d'introduction par voie terrestre:
soit, éventuellement, sur la valeur mercuriale pour les marchandises inscrites à un tableau des mercuriales officielles qui sera établi trimestriellement par arrêté du chef du territoire.

Sont notamment exempts de la taxe les marchandises en transit direct ou en transbordement, ainsi que certains articles portés au tableau des exemptions (p. ex. les livres, les journaux, les périodiques, les photographies, les films cinématographiques pour projection publique, ainsi que les emballages sans valeur marchande et les sacs en tissus de jute ou d'autres textiles introduits vides). 155. 8. 7. 53.

Kurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 151 vom 6. Juli 1953 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich

Kauf	Kurse gültig am 6. Juli 1953	Verkauf
8.70	Belgien/Luxemburg	8.73½
62.95	Dänemark	63.20
104.—	Deutschland-West	104.40
1.24	Frankreich	1.25
12.17	Grossbritannien	12.22
114.95	Holland	115.40
83.90	Schweden	84.25

Die jeweiligen Tageskurse sind bei den ermächtigten Banken zu erfragen

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
62.992	Bulgarien (Gültig ab 4. Juli)	62 992
1.8868	Finnland	1.9012
0.0145	Griechenland	0.0146
0.69¾	Italien	0.70¼
1.4576	Jugoslawien	1.4576
61.07	Norwegen	61.37
16.7667	Oesterreich	16.8708
107.12½	Polen	107.12½
15.13	Portugal	15.29
37.879	Rumänien	38.644
	Spanien (Auskunft durch die Verrechnungsstelle)	
59.319	Tschechoslowakei	59.673
1.546	Türkei	1.562
36.969	Ungarn	37.523

155. 8. 7. 53.

Handelsbeziehungen mit der Bundesrepublik Deutschland

Die in Nr. 89 des SHAB. vom 20. April 1953 veröffentlichten Texte (Mitteilung, Zweites Zusatzprotokoll zum Handelsabkommen [mit Listen A und B] sowie Fünftes Protokoll betreffend den Zahlungsverkehr) sind als Separatabzug zum Preis von 30 Rappen (inkl. Spesen) erhältlich.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Relations commerciales avec la République fédérale d'Allemagne

Les textes publiés dans le N° 90 de la FOSC. du 21 avril 1953 (communiqué, deuxième protocole additionnel à l'accord commercial [avec listes A et B], de même que cinquième protocole au sujet du service des paiements) ont été réunis en un tirage à part. Prix: 30 centimes (frais compris).

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Spanien

Abkommen über den Warenaustausch und den Zahlungsverkehr

Der Text dieses Abkommens vom 28. März 1953 (mit Liste A betreffend schweizerische Ausfuhr nach Spanien und Liste B betreffend Ausfuhr aus Spanien in die Schweiz) ist als Separatabzug erhältlich. Preis: 30 Rappen.

Bundesratsbeschluss über den Zahlungsverkehr

Der Text dieses Beschlusses vom 28. April 1953 ist ebenfalls als Separatabzug erhältlich. Preis: 20 Rappen.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Espagne

Accord relatif à l'échange de marchandises et au règlement des paiements

Le texte de cet accord conclu le 28 mars 1953 (avec liste A concernant les exportations suisses vers l'Espagne et la liste B des exportations espagnoles vers la Suisse) peut être commandé sous forme de tirage à part. Prix: 30 centimes.

Arrêté du Conseil fédéral relatif au service des paiements

Le texte de cet arrêté du 28 avril 1953 est aussi livrable sous forme de tirage à part. Prix: 20 centimes.

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

RASCHER MOTORSCHIFFS-VERKEHR — ZUVERLÄSSIG
AGENTUREN AM GANZEN RHEIN
IHRE RHEINTRANSPORTE DURCH
SA NAVI-FER AG
BASEL
UEBERSEEVERKEHR VIA ANTWERPEN, ROTTERDAM AMSTERDAM, GENUA
FILIALE IN MAILAND

Unerreicht in Qualität!
Vorteilhaft im Preis!
Einzigartig die Kopien!

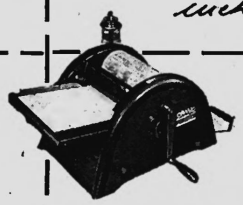
Voilà das Resultat unserer Vervielfältigungsfarben.

Sämtliche Spezialitäten, wie für REX D-270, Gestetner Modeli 66 und 160 sowie für alle übrigen Apparate.

Verlangen Sie heute noch Preisliste durch:

FOKAR-Vertretungen
Postfach 32, **Amriswil**

Schnell 20, 50, 100 oder mehr Kopien!



ohne Farbe u. Matrizen, ein- oder mehrfarbig in einem Arbeitsgang

mit **ORMIG**

Preislisten, Gebrauchsanweisungen

Statistische Tabellen

Belege für die Arbeitsvorbereitung

Rundschreiben, Zeichnungen, Exportfakturen

ORMIG hat in jedem Betrieb unzählige Verwendungsmöglichkeiten. Verlangen Sie Vorführung oder Prospekte.

Generalvertretung: H. HÜPPI ZÜRICH
MORGARTENSTRASSE 10 TELEPHON (051) 25 52 13

Für Artikel aus **Plexiglas**
die Spezialfirma

isoplex AG

Zürich 56
Tel. 051 464991
Wehntalerstr. 298

Avis d'inventaire et sommation publique

(Articles 580 et suivants du Code civil suisse)

Les héritiers de

HAUBENSAK Charles-Marcel

fils d'Albert-Martin-Charles et de Justine-Rosalie née Jaquet, époux en 2e mariage de Marcelle née Naville, né le 14 janvier 1902, originaire de Le Locle, domicilié au Locle, Midi 11, décédé le 7 juin 1953, au Locle, ayant, à la date du 16 juin 1953 réclamé l'inventaire prévu par les articles 580 et suivants du Code civil suisse, le président du Tribunal du district du Locle somme les créanciers et les débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes au greffe du Tribunal jusqu'au 24 juillet 1953 inclusivement.

Il est rappelé aux créanciers du défunt que s'ils négligent de produire leurs créances en temps utile, ils courent le risque (Code civil, art. 582, 2e alinéa et 590, 1er alinéa) de perdre leurs droits contre les héritiers.

Le Locle, le 19 juin 1953.

Le greffier du Tribunal: R. Lebet.

Altes, kleines Speditionsgeschäft in Chiasso, mit Büro in Mailand, übernimmt zu günstigen Bedingungen

Vertretungen

eventuell auch Filialleitung. — Offerten unter Chiffre F 7156 an Publicitas Bern.

Zu verkaufen in

Lenzerheide-Valbella

ein

Ferienhaus

mit 4 bis 5 neu möblierten Zimmern. Wasser, Strom und Telephon vorhanden. Mit wenig Kosten könnte eine weitere Wohnung mit 5 bis 6 Zimmern ausgebaut werden. Großer Spielplatz u. Garten vorhanden. Anfragen sind zu richten unter X 10465 Ch an Publicitas Chur.

fi für REKLAME-GESTELLE aus Draht

FISCHER & CO. REINACH 6

Erfolgreiches Inkasso

anerkannter und bestrittener Forderungen

GLÄUBIGERVERTRETUNG in Insolvenzfällen
VERWALTUNG - TREUHANDFUNKTIONEN
SCHWEIZ. CREDITOREN-VERBAND, ZÜRICH 1
Bahnhofstr. 72 Tel. (051) 23 59 17 Gegr. 1897

DANZAS
Schaffhausen
empfiehlt sich für
Transporte
von und nach
DEUTSCHLAND

Sehr gut beschäftigter Fabrikationsbetrieb der Konfektionsbranche (AG) sucht von Privat

150 000 bis 200 000 Fr.

als festes Darlehen gegen volle Sicherheit zwecks Ablösung eines Bankkredites. Evtl. Aktienbeteiligung möglich mit Sitz im Verwaltungsrat. Keine Sanierung. — Offerten mit Kapitalnachweis unter Chiffre D 11956 Z an Publicitas Zürich 1.

Niedrigste Preise

Generalvertretung:
HEINZ WAGNER & CO., ZÜRICH 33
Böchnerstr. 9, Tel. (051) 26 57 06

COPYREX
der Welt billigster Rotations-
UMDRUCKER
für nur Fr. 220.–

druckt ohne Farbe und Matrizen vom Original in 6 Farben in einem Arbeitsgang Preislisten, Tabellen, Traktandenlisten, Protokolle, Jahresberichte, Mitteilungen, Zeichnungen aller Art usw.

schnell sauber sparsam

Prospekte oder Vorführung kostenlos.

Generalvertretung:

EUG. KELLER & CO. BERN
Büromaschinen

Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars S.A., à Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

pour le mardi 21 juillet 1953, à 3 heures 15 de l'après-midi, au siège social, à Fribourg.
La liste de présence sera close à 3 heures 10.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport de l'organe de contrôle.
3° Approbation des comptes et du bilan.
4° Décharge au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
5° Répartition du solde actif, fixation du dividende.
6° Nominations.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de l'organe de contrôle sont déposés au siège social où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance en justifiant de leur qualité. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 17 juillet 1953, au soir:

à Fribourg: au siège social
à Lausanne, Berne et Zurich: à la Banque Populaire Suisse,

sur dépôt des actions ou présentation d'un certificat de dépôt avec bordereau numérique émanant d'une banque suisse. Les actions seront bloquées jusqu'après l'assemblée générale.

Fribourg, le 7 juillet 1953. Le conseil d'administration.

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand — inserieren Sie!

ALBERT MUTTER

Internationale Transporte

Basel
Rosentalstrasse 71
Telephon (061) 32 67 94

Lörrach
Schwarzwaldstrasse 67
Telephon 3040

Die Spezialfirma im Verkehr mit **Deutschland**

Verreries de St-Prex S.A.

Emprunt 4% 1948 de fr. 1 000 000

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour, les cinquante obligations de l'emprunt mentionné ci-dessus, de 500 fr. chacune, portant les numéros:

19	236	431	634	839	1038	1210	1449	1638	1835
72	270	467	675	893	1066	1297	1474	1676	1872
109	308	506	703	901	1134	1308	1503	1701	1913
150	344	543	760	942	1164	1352	1550	1747	1950
176	379	575	800	999	1171	1391	1587	1788	1992

seront remboursées au pair le 15 octobre 1953.

Ces titres pourront être présentés pour leur remboursement, munis de tous les coupons non échus, aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et ses agences.

L'intérêt de ces titres cessera de courir dès le 15 octobre 1953.

Lausanne, le 4 juillet 1953. Banque Cantonale Vaudoise.